

Jegyzőkönyv

Készült Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzati Képviselőtestületének 2019. december 10. napján tartott üléséről.

Ülés helye: Városháza tanácskozóterem
Sásd, Dózsa György utca 32.

Jelen vannak: Galambosné Wágner Éva, Hermann Istvánné elnökhelyettes, Kugl József képviselő, Koszorus Tímea aljegyző, Tollár Mónika jegyzőkönyvvezető.

Galambosné Wágner Éva elnök köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a testület 3 fővel jelen van, így az ülés határozatképes és azt megnyitotta.

Javasolta, hogy az alábbi napirendi pontokat tárgyalják meg:

- Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyását,
- Sásdról elhurcoltak emlékével kapcsolatos koszorúzásról szóló beszámolót,
- Felújított Hősi Emlékmű átadásáról szóló beszámolót,
- Német Nemzetiségi Múzeum kialakításáról szóló beszámolót,
- városi mikulás ünnepségről szóló beszámolót,
- karácsonyi hangversenyről szóló beszámolót,
- sásdi adventi vásárról szóló beszámolót,

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata?

Más javaslat nem érkezett, így a Német Nemzetiségi Önkormányzat az alábbi napirendi pontok megtárgyalása mellett döntött:

- 1./ Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök
- 2./ Beszámoló a Sásdról elhurcoltak emlékével kapcsolatos koszorúzásról
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök
- 3./ Beszámoló a Felújított Hősi Emlékmű átadásáról
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök
- 4./ Beszámoló a Német Nemzetiségi Múzeum kialakításáról
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök
- 5./ Beszámoló a városi mikulás ünnepségről
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

6./ Beszámoló a karácsonyi hangversenyről
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

7./ Beszámoló a sásdi adventi vásárról
Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Napirendi pontok tárgyalása:

1./ Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyása

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Írásbeli előterjesztés – az együttműködési megállapodásról – a jegyzőkönyv mellékleteként csatolva.

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy a tormási nemzetiségi önkormányzattal együttműködési megállapodást kötöttek. A megállapodás értelmében az együttműködő felek segítik egymás tevékenységét, együttműködnek közös rendezvények, pályázatok, programok megvalósításában. A felek együttműködnek közös céljaik, a kisebbségi önazonosság elmélyítése, a helyi német nemzetiségi hagyományok ápolása, különösen a fiatalabb korosztályok számára a kisebbségi kultúra megismertetése, a német kisebbség közösségi életében való szerepvállalásuk elősegítése céljából.

Javasolta a testületnek, hogy a kiadott együttműködési megállapodást hagyja jóvá.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

73/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az írásban kiadott, jegyzőkönyv mellékleteként csatolt Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

2./ Beszámoló a Sásdról elhurcoltak emlékével kapcsolatos koszorúzásról

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy november 27. napján koszorúzást tartottak az elhurcoltak emlékére a Téka falán elhelyezett emlékműnél. Személy szerint mondott megemlékezést az áldozatokról. A koszorúzást a Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében személy szerint ő, Hermann Istvánné és Kugl József a Sásdi Deutsch Klub részéről történt.

Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

74/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Sásdról elhurcoltak emlékével kapcsolatos elhurcoltakról szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

3./ Beszámoló a felújított Hősi Emlékmű átadásáról

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy november 28. napjára meghívást kaptak a felújított I. világháborús hősi emlékművének az átadására. Beszédet mondott Dr. Jusztinger János polgármester, verset mondott Váczi Dorina tanuló. A sásdi hősök emlékére, tiszteletére gyertyagyújtással emlékeztek. Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

75/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a felújított hősi emlékmű átadásáról szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

4./ Beszámoló a Német Nemzetiségi Múzeum kialakításáról

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy a Sásdi Deutsch Klub Magyar Német Kulturális Barátsági Egyesület új helyre költözött. A Történeti Tékában (Sásd, Dózsa Gy. u. 4.) szám alatt kaptak helyet, ahol Német Nemzetiségi Múzeumot alakítottak ki, hogy védjék értékeiket, az önkormányzat ajtót csináltatott, ezzel is támogatták az egyesület munkáját.

Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

76/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Német Nemzetiségi Múzeum kialakításáról szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

5./ Beszámoló a városi mikulás ünnepségről

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy az idei évben december 5. napján tartották a Községi Házban a városi mikulás ünnepséget. A télapó a németül tanuló gyerekektől német versmondást és éneklést kért, melyet a gyerekek örömmel teljesítettek. A rendezvényt az önkormányzatuk 50 eFt-tal támogatta.

Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

77/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a városi mikulás ünnepekről szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

6./ Beszámoló a karácsonyi hangversenyről

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy december 7. napján Pécsen a Kodály Központban karácsonyi hangversenyen vettek részt. A rendezvény szervezője a Baranya megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Szövetsége volt. Az utazást és a jegyeket az önkormányzatuk biztosították. A szereplők között láthatták Koch Valéria Német Nemzetiségi Iskola Központ tanulói, Schnaps Kapelle, Leöwey Gimnázium Táncsoportja és az egyházaskozári énekkar. Nagyon jól érezték magukat, nagyon jól sikerült és színvonalas műsort láttak.

Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

78/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Kodály Központban megtartott karácsonyi hangversenyről szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal

Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

7./ Beszámoló a sásdi adventi vásárról

Előadó: Galambosné Wágner Éva elnök

Galambosné Wágner Éva elnök elmondta, hogy Sásdon 2019. december 8. napján tartották a sásdi Adventi Vásárt a Sásdi ÁMK és a Sásdiak Önkéntesen Sásdért civil szerveződés összefogásával.

A gyerekeknek a sásdi Történeti Tékában kézműves foglalkozás és mesevetítést tartottak. Az óvodapedagógusok segítettek a gyerekek foglalkoztatásában. Fellépők: Cséridge tánccsoport, Sásdi Deutsch Klub, Sásdi Lakatos Judit Vegyeskar, Sásd Városi Koncert Fúvószenekar. A rendezvény helyszíne: Sásd, Hősök terén található Szoborkert. A Sásdi Deutsch Klub tagjai közösen karácsonyi díszeket, angyalkákat, svábtutyit, svábbabát kínáltak a vendégeknek. A Német Nemzetiségi Önkormányzat dobozos ajándékkal támogatta a rendezvényt.

Javasolta a testületnek, hogy a beszámolót fogadja el.

Megkérdezte van-e valakinek más javaslata, kérdése, hozzászólása?

Más javaslat, kérdés, hozzászólás nem hangzott el. Kérte a testületet, hogy szavazzanak.

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata – 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül - az alábbi határozatot hozta:

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

79/2019. (XII.10.) NNÖ számú határozata

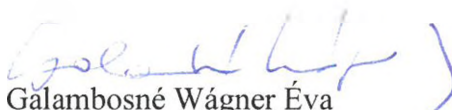
Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a sásdi Adventi Vásárról szóló beszámolót elfogadta.

Határidő: azonnal


Felelős: Galambosné Wágner Éva elnök

Miután több napirendi pont, kérdés, javaslat nem hangzott el, **Galambosné Wágner Éva az NNÖ elnöke** mindenkinek megköszönte a testületi ülésen való megjelenését, a testületi ülést befejezettnek nyilvánította.

Kmft.


Galambosné Wágner Éva
NNÖ elnöke




Hermann Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

Sásd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. december 10. napján megtartott
testületi ülésen megjelentek részére

Galambosné Wágner Éva

Galambosné Wágner Éva

Hermann Istvánné

Hermann Istvánné

Kugl József

Kugl József

Dr. Jusztinger János

Dr. Kajdon Béla

Koszorus Tímea

Koszorus Tímea

Nagy Lajos László

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött:

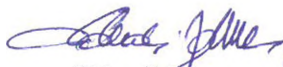
egyrésztől Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzat (7383. Tormás, Béke u. 73.) képviselőjében Váradi János elnök, másrésztől

a Sásdi Német Nemzetiségi Önkormányzat (7370 Sásd, Dózsa Gy. u. 32.) képviselőjében Galambosné Wágner Éva elnök, - a továbbiakban: együttműködő felek –

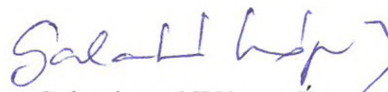
között német nemzetiségi ifjúsági és gyermekprogramok, német nemzetiségi hagyományok ápolása, közös rendezvények tartása, közös pályázatok, projektek kidolgozása és közös megvalósítása tárgyában az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

1. Az együttműködő felek rögzítik, hogy az együttműködés keretében segítik egymás tevékenységét, együttműködnek közös rendezvények, pályázatok, programok megvalósításában. A felek együttműködnek közös céljaik, a kisebbségi önazonosság elmélyítése, a helyi német nemzetiségi hagyományok ápolása, különösen a fiatalabb korosztályok számára a kisebbségi kultúra megismertetése, a német kisebbség közösségi életében való szerepvállalásuk elősegítése céljából.
2. Az 1. pontban írt tervek érdekében a felek kölcsönösen tájékoztatják egymást a tudomásukra jutott információkról, különösen pályázati lehetőségekről, projektötletekről, a célok elérése érdekében folytatott tevékenységükről. Az együttműködő felek a tájékoztatást követően kölcsönösen tárgyalást folytatnak a program, pályázat, projektötlet megvalósíthatóságáról és arról lehetőség szerint mielőbb döntést hoznak. A megvalósítás esetén szorosan együttműködnek és időben megteszik a közösen megállapított lépéseket a teljesítés érdekében, a felmerülő kérdéseket tárgyalás útján rendezik. A felek vállalják, hogy a szakmai együttműködés sikeres megvalósítása érdekében folyamatosan kapcsolatot tartanak, az előrehaladást érintő minden lényeges körülményről a legrövidebb időn belül tájékoztatják egymást, az együttműködési időszak végén közösen értékelik a megvalósítást.
3. Az együttműködő felek szándékukat fejezik ki, hogy az 1. pontban foglaltak megvalósítási költségeiről, a finanszírozási tervről együtt döntenek.
4. Ezen együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, a megvalósításáról szükséges módosításáról a felek egymást kölcsönösen tájékoztatják.

Tormás, 2019. 11. 12.


Váradi János
elnök




Galambosné Wágner Éva
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött:

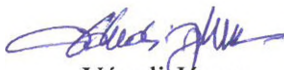
egyrésztől Tormás Községi Német Nemzetiségi Önkormányzat (7383. Tormás, Béke u. 73.) képviselőjében Váradi János elnök, másrésztől

a Sásdi Német Nemzetiségi Önkormányzat (7370 Sásd, Dózsa Gy. u. 32.) képviselőjében Galambosné Wágner Éva elnök, - a továbbiakban: együttműködő felek –

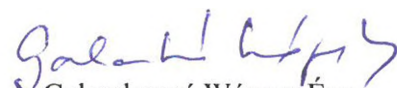
között német nemzetiségi ifjúsági és gyermekprogramok, német nemzetiségi hagyományok ápolása, közös rendezvények tartása, közös pályázatok, projektek kidolgozása és közös megvalósítása tárgyában az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

1. Az együttműködő felek rögzítik, hogy az együttműködés keretében segítik egymás tevékenységét, együttműködnek közös rendezvények, pályázatok, programok megvalósításában. A felek együttműködnek közös céljaik, a kisebbségi önazonosság elmélyítése, a helyi német nemzetiségi hagyományok ápolása, különösen a fiatalabb korosztályok számára a kisebbségi kultúra megismertetése, a német kisebbség közösségi életében való szerepvállalásuk elősegítése céljából.
2. Az 1. pontban írt tervek érdekében a felek kölcsönösen tájékoztatják egymást a tudomásukra jutott információkról, különösen pályázati lehetőségekről, projektötletekről, a célok elérése érdekében folytatott tevékenységükről. Az együttműködő felek a tájékoztatást követően kölcsönösen tárgyalást folytatnak a program, pályázat, projektötlet megvalósíthatóságáról és arról lehetőség szerint mielőbb döntést hoznak. A megvalósítás esetén szorosan együttműködnek és időben megteszik a közösen megállapított lépéseket a teljesítés érdekében, a felmerülő kérdéseket tárgyalás útján rendezik. A felek vállalják, hogy a szakmai együttműködés sikeres megvalósítása érdekében folyamatosan kapcsolatot tartanak, az előrehaladást érintő minden lényeges körülményről a legrövidebb időn belül tájékoztatják egymást, az együttműködési időszak végén közösen értékelik a megvalósítást.
3. Az együttműködő felek szándékukat fejezik ki, hogy az 1. pontban foglaltak megvalósítási költségeiről, a finanszírozási tervről együtt döntenek.
4. Ezen együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, a megvalósításáról szükséges módosításáról a felek egymást kölcsönösen tájékoztatják.

Tormás, 2019. 11. 12.


Váradi János
elnök




Galambosné Wágner Éva
elnök